

2021年度に実施した泉大津国際交流協会主催の事業の様子をご報告します。



泉大津国際交流協会  
Facebookはこちら

## 多文化理解連続研修 2021.10-12 (全4回)



第1回

「多文化共生」という言葉、ご存じですか？  
小中学校でも学習するこの言葉、実際にどういことなのか。ワークショップで意見をぶつけあながら理解する研修を開催しました。第1回は「レヌカの学び」を教材に使い、CLAIR 地域国際化推進アドバイザーの木下理仁氏を講師に迎えて、普段はあまり考えることもない異文化について真剣な意見交換がなされました。また、ネパール人とベトナム人の参加者からは、日本での生活上の悩みなど現実的な問題提議もあり、多文化は

ごく身近にあることを実感。第2-3回は、CINGA-NPO 法人国際活動市民中心のご協力のもと、「やさしい日本語」について活発に活動している講師の方とオンライン研修を開催。外国人ゲストに対して実際に「やさしい日本語」を使って話しかける実習も盛り込み、あつという間の3時間でした。オンラインは初めてという参加者も多いなか、グループワークもボードに書き込んでの意見シェアも問題なくクリアして、研修終了後は「やさしい日本語」の学習成果のみならず、オンライン学習の可能性が広がったと、嬉しい反響をいただきました。

第2回の講師、筑波大学非常勤講師の山田野絵氏提供の研修資料の一部です。「やさしい日本語」のコツがわかりやすく説明されていて、興味を持って学習に取り組むことができます。「やさしい日本語」は、対外国人コミュニケーションの新たな手段として、日本各地で広まっています。今後も定期的に研修を開催して、周知していきますので、ご興味のある方は、ぜひ一度研修にご参加ください。

第2.3回

R3 泉大津市国際交流協会「多文化理解研修」第2回山田野絵

資料1  
日本語コミュニケーション>  
「やさしい日本語」のコツ

「みじかく！」でも「省略しないでさいごまで！」  
「かんたんな言葉で！」「具体例を出す！たとえば！」

みかたさ！  
(味方さ)

- み 短い文で話す: 「。」をたくさん！ | 文に情報は1つ
- か 難しい言葉避ける (簡単に言いかえる/使わない ×)
  - ・熟語 → 和語にする
  - ・敬語 → 「です・ます」で話す
  - ・擬音語・擬態語 → ×(使わない)
  - ・カタカナ語 → △(気をつけて使う)
- た 具体的な例を出す (たとえば)
- さ 文を最後まで話す  
「だれが、どうした」「なにが、どうだ」を省略しないで話す

第4回



第4回は、日頃から日本語学習者に接しているボランティアの方々を対象に、「みんなの日本語」編纂者の澤田幸子氏を講師に迎え、教科書を使わない学習支援の方法を学びました。対話でコミュニケーションしながら実践的な日本語を学習する方法は、先生の経験談を含め、非常に興味深く、満足度の高い研修でした。

**日本語教室のお知らせ**

いずみおおつし しみんぼらんていあ にほんごきょうしつ にほんご こま にほんご べんきんよう がいこくじん かつ  
泉大津市には市民ボランティアによる「日本語教室」が2つあります。「日本語がわからなくて困っている」「日本語を勉強したい」という外国人の方  
たいしやう にほんご とお ごうりゆう ぼ ねんれい こくせき と むしやう さんか じしん し あ かつ  
が対象で、日本語を通して交流する場となっています。年齢・国籍を問わず無償でどなたでも参加できますので、ご自身でもお知り合いの方でも、  
しやくしよせいさくすいしんか と あ  
市役所政策推進課 (TEL:0725-33-1131) までお問い合わせください。

にほんごきょうしつ  
**日本語教室「あいうえお」**  
にちじ まいつきだい にちようび ごご じ はん  
【日時】 毎月第2・4日曜日 午後2時~3時半  
ぼしよ きんろうせいしやうほん  
【場所】 勤労青少年ホーム

いずみおおつし にほんごきょうしつ  
**泉大津日本語教室**  
にちじ まいつきだい にちようび ごご じ はん ようといあわ  
【日時】 毎月第1日曜日 午後3時半~(要問合せ)  
ぼしよ みなみこつみんかん  
【場所】 南公民館

# おもてなし語学講座 -英語で SNS- 2021.10 – 2022.04



「泉大津のおもてなし」の原点に立ち返り、市内のお薦めスポットを SNS で発信する「英語で SNS 講座」を開催。初回オリエンテーションの後は毎月ひとつの記事を講師の添削を経て SNS に投稿するというルマで 2 月まで継続し、参加者の記事を泉大津国際交流協会の Facebook と Instagram に掲載しました。SNS で発信し、つながることの楽しさを少しでも体験できたのではと思います。ここに掲載した 5 つの記事は各々がお気に入りとして挙げたものです。刺さる話題はひとそれぞれ。それもまた SNS の魅力なのでしょう。

講師のダグラス氏は、インスタを使いこなして、毎日更新中です。一度チェックしてみては？

**泉大津国際交流協会**  
1月28日

【英語でSNS 講座】  
Nunobiki Road — Sukematsudanchi Mori-cho-  
This road is historic and has existed for about 420 years. It's amazing.#OMG  
Now it is an important road in our lives.  
There are many cherry blossoms in spring.  
We are waiting for U!  
😊 HAYATO 😊  
#IZUMIOTSU  
#Higashisukematsucho  
#Road  
#Historic

**泉大津国際交流協会**  
2021年11月25日

【英語でSNS 講座】  
SHIROFUKU — Tanaka-Cho  
SHIROFUKU, a salt bread specialty store. It is right next to the Nankai Izumiotsu Station Rotary (formerly Route 26). It's a small shop, but there can be long lines.  
There are 5 types of bread and the new product Anshio Bread is the most popular.  
Now,(during November) 20% of your purchase will be returned by planning with Izumiotsu City and Paypay.  
Especially on Saturdays, it is usually sold out by noon. Get there early.  
😊 MISUMI 😊  
#saltbread  
#nowaterused  
#queue  
#closeswhensoldout

**泉大津国際交流協会**  
1月31日

【英語でSNS 講座】  
Izumiotsu New Park — Komatsu-cho  
A new park will open in the place where Izumiotsu Community Center used to be.  
It will be opened in 2023.  
The scale will make it the largest park in Izumiotsu .  
The park will surely give us the most exciting and relaxing environment.  
The attached picture is the expected final image.  
OMG, it's fantastic!!  
City officials want YOU to name the park.  
😊 MASAHIRO 😊  
#newpark  
#largestscale  
#amusement  
#fantastic  
#applytonamethepark

**izumiotsuinternational** 😊 【英語でSNS講座】  
My treasure  
My children were waiting for this Christmas tree every year that I decorate. But now I think they aren't waiting for it. Because they have grown up. There are lots of lovely ornaments on my Christmas tree that my children made over 10 years ago. These ornaments make me happy and fine. That's why this Christmas tree is my treasure.  
😊 SHOKO  
#christmas  
#family  
#memory  
#handmade

**izumiotsuinternational** 😊 【英語でSNS講座】  
kegami Sone Historic Site Park —Sone-Cho -  
This is a ruin park called, "Ikegami Sone Historic Site Park", which is located in Izumiotsu and Izumi cities.  
There are some replicas of the dwellings from the Yayoi period, such as a pit house, a well, and a large pit house where rituals were held.  
It shows us some different flowers and fruits depending on the season.  
Every morning and evening, a lot of people come here to walk their dogs and themselves.  
During the New Year's holidays, you can see some families flying their kites.  
😊 TERUMI 😊

## 泉大津国際交流協会 新規会員募集

泉大津国際交流協会は、国際交流を通じて国際社会に対する意識や相互の理解を高め、国際社会に対応しうる人づくり及び地域づくりに貢献することを目的とします。2021年度は、「多文化理解連続研修」と「おもてなし語学講座」を開催しました。当協会は会員の方々の会費をもって各種事業を行うこととなっており、目標としている市民単位での国際交流を推進していくためには、皆さんのご理解とご協力が必要です。会員になり、国際交流活動の支援、並びに多文化共生の実現に協力してみませんか。

【年会費】個人：一口 1,000 円 法人、団体：一口 10,000 円

【問合】泉大津国際交流協会事務局（市役所 政策推進課）

## 国際交流ボランティア 随時募集中

通訳・ホームステイ受け入れ、文化紹介などを通じて外国の方々とは交流しませんか？ 本市や大阪府の関係機関などが受け入れ主体である外国人に対し、ホームステイ・ホームビジットを受け入れていただける家庭や、交流事業での通訳・日本文化の紹介・各所の案内などをして下さるボランティア、災害時の外国人支援ボランティアなどを随時募集しています。ぜひ、お問い合わせください。

【問合】市役所 4 階 政策推進課

※ボランティアは登録制です。申込書は市役所の政策推進課で配付、もしくは市のホームページからダウンロードできます。